

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü

YABANCI DİLLER

YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ (6-12 YAŞ) 1. SEVİYE KURS PROGRAMI

Ankara, 2016

İÇİNDEKİLER

PROGRAMIN ADI	1
PROGRAMIN DAYANAĞI	1
PROGRAMA GİRİŞ KOŞULLARI	1
EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ	1
PROGRAMIN AMAÇLARI	1
PROGRAMIN UYGULANMASIYLA İLGİLİ AÇIKLAMALAR	2
PROGRAM SÜRESİ VE İÇERİĞİ	3
ALFABE ÖĞRETİMİ	3
BEN VE YAKIN ÇEVREM	4
GÜNLÜK YAŞAM	5
ZAMAN VE MEKÂN	5
DIŞ GÖRÜNÜŞ VE KİŞİSEL BAKIM	6
ÖLÇME VE DEĞERLENDİRMEYLE İLGİLİ ESASLAR	7
PROGRAMIN UYGULANMASINDA KULLANILACAK ÖĞRETİM ARAÇ-GEREÇLERİ	7
BELGELENDİRME	7

PROGRAMIN ADI

Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 1. Seviye Kurs Programı

PROGRAMIN DAYANAĞI

- a. 1739 Sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu,
- b. 652 sayılı Millî Eğitim Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararname,
- c. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 05.08.2015 tarih ve 71 sayılı Kararıyla kabul edilen ilköğretim Türkçe Dersi (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ve 8. Sınıflar) Öğretim Programı (Değişiklik 07.03.2016/12),
- d. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 20.04.2016 tarih ve 19 sayılı Kararıyla kabul edilen yaygın Eğitim Kursları Çerçeve Programı,
- e. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 15.08.2016 tarih ve 79031618-235-E.8667808 sayılı yazısı.

PROGRAMA GİRİŞ KOŞULLARI

- a. 5 yaşını tamamlamış olmak,
- b. 13 yaşından gün almamış olmak,

EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ

Programın eğitimcileri aşağıdaki öncelik sırasına göre belirlenir:

1. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının Öğretmenlik Alanları, Atama ve Ders Okutma Esasları kapsamında aylık karşılığı okutacakları derslere ilişkin çizelgede bulunan, alan öğretmenleri esas alınarak;
 - a. Millî Eğitim Bakanlığında görevli sınıf öğretmenleri, Türkçe öğretmenleri, Türk dili ve edebiyatı öğretmenleri,
 - b. Millî Eğitim Bakanlığı dışından görevlendirilecekler için yükseköğretim programı/fakültelerin;
 - Sınıf öğretmenliği, üstün zekâlılar öğretmenliği, Türkçe öğretmenliği, Türk dili ve edebiyatı öğretmenliğinden mezun olanlar,
 - Türk dili ve edebiyatı, çağdaş Türk lehçeleri ve edebiyatları, Türk halkbilimi bölümlerinden mezun ve öğretmenlik formasyon belgesine sahip olanlar,
2. Lisans seviyesinde eğitim almış olup öğretmenlik formasyon belgesine sahip olanlardan;
 - a. Yan alanı Türkçe olanlar,
 - b. Türkçe öğretimi sertifikasına sahip olduğunu belgelendirenler görevlendirilir.

PROGRAMIN AMAÇLARI

Türkiye'de bulunan yabancıların;

Yaygın Eğitim Kurumları Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 1. Seviye Kurs Programı ile Türk Millî Eğitiminin genel amaçları ve temel ilkelerine uygun olarak;

1. Türk dilinin alfabesini öğrenmeleri; ses bilgisi, telaffuz ve yazma yeterliliği kazanmaları,

2. Karşısındaki kişi ile selamlaşmaları ve basit nezaket ifadelerini kullanabilmeleri,
3. Kendilerini tanıtmaları, nereli olunduğu gibi kişisel bilgileri sormaları ve cevaplamaları,
4. Okulu, evi, ailesi ve yakın çevresi ile ilgili temel bilgileri verebilmeleri,
5. 1'den 20'ye kadar sayma sayılarını saymaları,
6. Çevresindeki nesnelerin renklerini söyleyebilmeleri,
7. Saati ve günün vakitlerini sormaları ve söylemeleri,
8. Gün, ay ve mevsimlere ilişkin ifadeleri kullanabilmeleri,
9. Vücudun organlarını ve kişisel bakım eşyalarını öğrenmeleri,
10. En temel ihtiyaçlar ya da iyi bilinen konular söz konusu olduğunda, basit ifadeler kullanmaları ve sorulan soruları yanıtlamaları,
11. Okuduğu, dinlediği ve izlediğinden hareketle, söz varlığını zenginleştirerek dil zevki ve bilincine ulaşmaları; duygu, düşünce ve hayal dünyalarını geliştirmeleri,
12. Türkçe okuma ve yazma sevgisi ile alışkanlığını kazanmaları,

amaçlanmaktadır.

PROGRAMIN UYGULANMASIYLA İLGİLİ AÇIKLAMALAR

Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü tarafından hazırlanan Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 1. Seviye Kurs Programı yaygın eğitim merkezleri için düzenlenmiş, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi göz önünde bulundurularak Türkçe öğrenmek isteyen yabancıların ihtiyaçlarına, özelliklerine, şartlarına ve seviyelerine uygun hâle getirilerek oluşturulmuştur.

Programın uygulama aşamasında “öğretmenler” kendilerini sadece bilgi kaynağı olarak görmek yerine, öğrenme yönelimleri hayat merkezli olan yetişkinlerin öğrenme sürecinde, kursiyerlerin kendilerini keşfedecekleri bir içerik sürecinin idarecisi ve bu sürece yardım eden kolaylaştırıcılar olarak görmelidirler.

1. Temaların Uygulanması

Her tema birbirinden bağımsız bir şekilde kullanılacak tarzda tasarlanmıştır. Bununla birlikte dil eğitiminin sıralı bir birikim olduğu düşünülürse, temaların verilen sırada öğretilmesi kursiyerlerin bilgi birikimlerine bilişsel olarak destek olacaktır. Temalar hazırlanırken mümkün olduğunca basitten zora, somuttan soyuta doğru bir sıralama yapılmıştır. Yabancı dil öğretiminde önce basit cümle kalıplarından başlayarak daha sonra birleşik ve karmaşık cümle kalıplarının öğretilmesine geçilmelidir. Bilinen bir cümle kalıbı ile bilinmeyen kelimeleri, bilinen kelimelerle bilinmeyen cümle kalıplarını öğretmek esas olmalıdır.

2. Dil Öğretiminde Dört Temel Beceri Geliştirme

Dili bir iletişim aracı olarak kullanmayı öğretirken dört temel beceri olan dinleme, konuşma, okuma ve yazmanın birlikte öğretilmesi gerekmektedir. Hiçbirine öncelik verilmez ancak öğretim amacına göre bu dört beceriye verilecek ağırlıkların yüzdeleri farklı olabilir.

Dört dil becerisinin bir arada öğretilmesi hedeflendiğinden tema içeriklerinde kazanımlar ayrıştırılmamıştır. Öğretmen tarafından kazanımlar algı ve üretime yönelik olarak değerlendirilmelidir. Örneğin “anlar”, “okur”, “bulur”, “seçer”, takip eder” gibi

kazanım ifadeleri algıya hitap ederken, dinleme ve okuma becerilerine yöneliktir; “yazar”, “konuşur”, “ifade eder”, “açıklar”, “sorar” gibi kazanımlar ise üretime dönük olup konuşma ve yazma becerilerine yöneliktir.

3. Görsel ve İşitsel Araçlardan Faydalanma

Öğretim etkinliklerinin uygulanmasında görsel ve işitsel araçlardan faydalanılması, kursiyerlerin dikkatini derse çeker, kursiyerlerin derse daha etkin katılmalarını sağlar. Bazen bir fotoğraf yüzlerce kelimedenden daha çok şey anlatır. Hem göze hem de kulağa hitap eden çoklu ortam ve çeşitli bilgisayar programları ile internet günümüzde öğrenmenin etkisini arttıran araçlardır. Öğretmenler imkânlar ölçüsünde olabildiğince bu araçlardan yararlanmalıdır.

4. Dil Bilgisi Odaklı Eğitim Yerine İletişimsel ve İşlevsel Dil Eğitimi

Bir dili gerçek anlamda öğrenebilmek ve temel dört becerideki işlevini yerine getirebilmek için dil bilgisi gereklidir. Dil bilgisi, dil öğretimindeki etkisi ve önemi göz ardı edilmeden dört temel becerinin geliştirilmesine yardımcı olarak kullanılmalıdır.

Dil bilgisi amaç değil, araç olarak kabul edilmelidir. İletişimde etkileşimi tam anlamıyla gerçekleştirdiği sürece, dil bilgisinin, dilin işleyiş düzenini kavramaya yardımcı olacak kadar öğretilmesi yeterlidir. Öğretmenler benzer işlevi olan yapılardan istediklerini kullanmakta serbesttir.

PROGRAM SÜRESİ VE İÇERİĞİ

Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 1. Seviye Kurs Programının toplam eğitim süresi 150 ders saati olarak planlanmıştır. Haftalık ders saati dağılımı, günlük 5 saati geçmemek üzere eğitim merkezinin fiziki durumu, başvuran kişi sayısı ve uygunluk saatleri göz önünde bulundurularak kurs eğitim merkezi müdürü ve kurs zümre öğretmenleri tarafından kararlaştırılır.

Kurs öğretmeni planlama yaparken kursiyerlerin durumu ve konuların ağırlığına göre temaların ders saat sayılarını, toplam 150 saat esasını değiştirmeden, zümre kararıyla değiştirebilir. Sürelerin konulara göre dağılımı aşağıdaki tabloda verilmiştir.

Konular	Süre (Ders Saati)
Alfabe Öğretimi	30
Ben ve Yakın Çevrem	30
Günlük Yaşam	30
Zaman ve Mekân	30
Dış Görünüş ve Kişisel Bakım	30
TOPLAM	150

1. ALFABE ÖĞRETİMİ

1.1. Ses Bilgisi, Telaffuz ve Yazma Yeterliliği

- 1.1.1. Alfabede yer alan harfleri duyduğunda anlar ve harflere ait sesleri çıkarır.
- 1.1.2. Sesleri hisseder, tanıır ve ayırt eder.
- 1.1.3. Sesleri doğru çıkartır.

- 1.1.4. Harfleri tanıır ve doğru seslendirir.
- 1.1.5. Görsellerle verilen kelimelerde eksik olan harfi ya da harfleri tamamlar.
a-a-a araba
- 1.1.6. Adı, soyadı gibi kelimeleri harf harf söyler (kodlar). *Örneğin: A-Y-L-İ-N*
- 1.1.7. Kelimeleri doğru telaffuz eder.
- 1.1.8. Tonlama ve vurgudaki farkları ayırır.
- 1.1.9. Hece, kelime ve cümleleri akıcı bir şekilde okur.
- 1.1.10. Kısa metinleri vurgu ve tonlamaya dikkat ederek okur.
- 1.1.11. Göz teması kurarak işitilebilir bir ses tonuyla konuşur.
- 1.1.12. Yazma materyallerini uygun biçimde kullanarak çeşitli boyama/çizgi çalışmalarını yapar.
- 1.1.13. Harfleri, rakamları ve matematiksel işaretleri tekniğine uygun yazar.
- 1.1.14. Büyük ve küçük harfleri ayırt eder.
- 1.1.15. Dikte yoluyla harfleri ve basit kelimeleri yazar.
- 1.1.16. Sayfa ve yazım düzeninin sağlanmasına dikkat eder.
- 1.1.17. Dinlediklerinde vurgulanan sesi tanıır, ayırt eder.
- 1.1.18. Seslerle harfleri, heceleri, sözcükleri ve görselleri eşleştirir.
- 1.1.19. Bir metinde bilmediği kelimeleri belirler ve bu kelimelerin anlamlarını öğrenmek için soru sorar.

2. BEN VE YAKIN ÇEVREM

2.1. Tanışma

- 2.1.1. Basit konuşma ve nezaket kalıplarını kullanır, konuşmanın devamında ortaya çıkan yeni durumlara karşılık verir.
Selamlaşma: *Merhaba, Günaydın, İyi akşamlar.*
Tanışma: *Adın ne, Nerelisin, Kaç yaşındasın?, Memnun oldum.*
Hâl Hatır sorma: *Nasılsın/Nasılsınız?, İyi misiniz?, İyiyim, siz nasılsınız?*
Vedalaşma: *Hoşça kal, Görüşmek üzere.*
Özür dileme: *Affedersiniz, Üzgünüm.*
Nezaket: *Hoş geldin, Buyurun, Teşekkür ederim.*

2.2. Nerelisin

- 2.2.1. "Ben, sen, o; biz, siz, onlar" şahıs zamirlerini kullanır.
Ör. "Sen nerelisin?" "Onlar öğrenci."
- 2.2.2. Kendisinin nereli olduğunu söyler.
Ör. "Ben Ankaralıyım.", "Ben Gaziantepliyim.", "Ben Artvinliyim.", "Ben Yozgatlıyım."
- 2.2.3. Nerede yaşadığını söyler.
Ör. "Ben İstanbul'da yaşıyorum.", "Ben Ordu'da yaşıyorum", "Ben Van'da yaşıyorum."
- 2.2.4. Karşısındakinin nereli olduğunu sorar.
Ör. "Sen nerelisin?"

2.3. Okulumuz ve Sınıfımız

- 2.3.1. Okulunun ismi sorulduğunda söyler.
- 2.3.2. Sınıfının adını söyler.
Ör. "1-A sınıfı"
- 2.3.3. Bu ne?", "Bu kim?" sorularını sorar ve bu sorulara cevaplar verir.
Ör. "Bu ne? - Bu basket potası.", "Bu kim? - Bu öğretmen."
- 2.3.4. Sınıftaki eşyaların adlarını söyler.
- 2.3.5. İsim ve nesnelere için "-lar, -ler" ekini doğru kullanır.
Ör. "çocuklar", "defterler"
- 2.3.6. Tekil hâldeki kelimeleri çoğul yapar.
Ör. "sıra → sıralar"

3. GÜNLÜK YAŞAM

3.1. Evim, Ailem

3.1.1. Evinin bölümlerinin adlarını sorulduğunda söyler.

Ör. "Burası neresi?", "Burası oturma odası."

3.1.2. Evdeki eşyaların adlarını "bu, şu, o; bunlar, şunlar, onlar" kelimelerini kullanarak söyler.

Ör. "Bu nedir?", "Bu koltuk."

3.1.3. Eşyanın nerede olduğunu söyler.

Ör. "Televizyon salonda."

3.1.4. Aile bireyleriyle ilgili akrabalık terimlerini söyler.

Ör. "anne", "anneanne", "dede", "amca", "baba"

3.1.5. Evdeki aile bireylerini tanıır ve kim olduklarını sahiplik eklerini kullanarak söyler.

Ör. "Bu kim?", "Bu Annem.", "Bu Dedemiz.", "Bu Amcası.", "Bu Babaları."

3.2. Çevremiz

3.2.1. "-mi" ekiyle yapılan sorulara "evet-hayır-değil" kelimelerini kullanarak yanıt verir.

Ör. "Bu kalem mi?" "Hayır, değil", "Bu silgi mi?", "Evet bu silgi."

3.2.2. "var-yok" kelimelerini kullanarak çevresindeki eşyaların isimlerini söyler ve yazar.

Ör. "Sınıfta televizyon var mı?", "Yok." "Odanda ne var?", "Televizyon var."

3.2.3. Çevre ile ilgili verilen resimlerle kelimeleri eşleştirir.

Ör. "okul görseli → okul", "sokak görseli → sokak", "dağ görseli → dağ", "göl görseli → göl"

3.2.4. Basit emir cümlelerini anlar ve verilen emre uyar.

Ör. "Kitabı al!", "Ayağa kalk!", "Pencereyi aç!", "KONUŞMA!"

3.2.5. Basit emir cümlesi kullanarak komut verir.

Ör. "Kapıyı aç!", "Sessiz olun!", "Kapıyı kapatma!", "Çıkmayın!"

3.2.6. "Aşağı, yukarı, sağ, sol" gibi yer-yön bildiren basit kelimeleri anlar ve kullanır.

Ör. "Aşağı gel!", "Yukarı bak!", "Kapı sağda.", "Araba solda."

3.3. Sayılar

3.2.1. Sayma sayılarını 1'den 20'ye kadar okur ve sayar.

3.3.2. Rakamla verilen sayıları yazı ile yazar.

Ör. 15: On beş

3.3.3. Yazı olarak verilen sayıları rakamla yazar.

Ör. On altı : 16

3.4. Renkler

3.4.1. Renkleri tanıır.

3.4.2. Gösterilen renkleri söyler.

3.4.3. Sorulduğunda çevresindeki nesnelerin renklerini söyler.

Ör. "Domates ne renk?", "Kırmızı."

4. ZAMAN VE MEKÂN

4.1. Zaman

4.1.1. Günün vakitlerini cümle içinde kullanır.

Ör. "Sabah erken kalk!", "Öğlen yemek ye!", "Akşam ders çalış!"

4.1.2. Saati sorar ve söyler.

Ör. "Saat kaç?" "Saat on."

4.2. Günler

4.2.1. Haftanın günlerini sayar.

Ör. "Pazartesi, salı,.....pazar."

4.2.2. Bugünün, yarının ve dünün hangi gün olduğunu söyler.

Ör. "Bugün günlerden ne?", "Perşembe."

4.2.3. Hafta sonunun hangi günler olduğunu söyler.

Ör. "Hafta sonu cumartesi ve pazardır."

4.3. Aylar ve Mevsimler

4.3.1. Ay, yıl, hafta ve mevsimleri söyler.

Ör. "Ocak, şubat.....aralık"

4.3.2. Bir yılda kaç ay olduğunu söyler.

4.3.3. Mevsimlerin adlarını sırasıyla söyler.

4.3.4. Hangi ayın hangi mevsimde olduğunu söyler.

Ör. "Kış mevsimi ayları hangileridir?", "Aralık, ocak, şubat",
"Ağustos hangi mevsimdedir?", "Ağustos yaz mevsimindedir."

4.3.5. Bir önceki veya bir sonraki ayı söyler.

Ör. "Nisan ayından önceki ay nedir?", "Mart."

4.3.6. Hangi ay en soğuktur?

Ör. "Ocak."

4.4. Mekân

4.4.1. Yakın çevresindeki yerleri öğrenir.

4.4.2. Resimleri verilen yerlerin isimlerini söyler.

4.4.3. "Nerede?" sorusuna cevap verir.

Ör. "Öğretmen nerede?", "Sınıfta.", "Ekmek nerede?", "Fırında, bakkalda."

4.4.4. Sokakta veya caddedeki alışveriş yapacağı yerlerin adını söyler.

Ör. "market, fırın, pastane"

5. DIŞ GÖRÜNÜŞ VE KİŞİSEL BAKIM

5.1. Vücutumuz

5.1.1. Vücutun dış organlarını söyler.

5.1.2. Beş duyu organını söyler.

5.1.3. Gösterildiğinde vücutun bölümlerinin isimlerini söyler.

5.1.4. Basit sıfatlarla vücutun dış görünüşünü söyler.

Ör. "zayıf", "uzun"

5.1.5. "-lı, -li, -lu, -lü" eklerini kullanarak vücutun dış görünüşünü söyler.

Ör. "Kısa boylu", "kilolu"

5.2. Kişisel Bakım

5.2.1. Gösterilen resimlerle kişisel bakım araçlarının isimlerini eşleştirir.

5.2.2. Kişisel bakım araçlarını söyler.

Ör. "havlu, tarak, diş fırçası, tırnak makası"

5.2.3. Şahıs zamirlerine uygun iyelik eklerini kullanır.

Ör. "Benim diş fırçam.", "Senin havlun", "Onun tokası."

5.2.3. İyelik eklerini ve şahıs zamirlerini kullanarak eşyaların kime ait olduğunu söyler.

Ör. "Benim sabunum", "Senin tarağın", "Onun havlususu."

5.2.4. Verilen bir cümledeki boşluklara sahiplik bildiren ekleri yazar.

5.2.5. "Kimin?" sorusuna cevap verir.

Ör. "Tarak kimin?", "Tarak benim."

5.2.6. Vücut ve kişisel bakımla ilgili cümleler kurar.

Ör. "Benim diş fırçam var.", "Dişini fırçala.", "Yüzünü yıka.", "Havlu lavaboda."

5.2.7. Temizlik kavramı ile ilgili kelimeleri bilir.

Ör. "yıkamak, temizlemek, silmek, fırçalamak, kirli, temiz, tozlu."

ÖLÇME VE DEĞERLENDİRMEYLE İLGİLİ ESASLAR

Kursiyerlerin kurs sonunda elde ettiği kazanımlar aşağıdaki şekilde değerlendirilecektir:

1. Bireyin kazanımları kurs süreci boyunca ölçülerek, başarısı kurs bitiminde bütüncül olarak değerlendirilecektir.
2. Eğitici, kursiyerlerin kişisel ve grup içi tüm öğrenim faaliyetlerini de değerlendirecektir.
3. Ölçme ve değerlendirme etkinliklerinde öğrenme kazanımlarına uygun ölçme araçları kullanılmalıdır.
4. Değerlendirme 100 puan üzerinden yapılmalıdır.

PROGRAMIN UYGULANMASINDA KULLANILACAK ÖĞRETİM ARAÇ-GEREÇLERİ

Programın uygulama sürecinde Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğünün hazırladığı eğitim-öğretim materyalleri ile dergi, broşür, sunu, film, resim ve öğretmen/öğretici tarafından hazırlanan ders notlarından yararlanılabilir.

BELGELENDİRME

Kursu başarı ile tamamlayanlara kurs bitirme belgesi düzenlenerek kazandıkları yeterlilikler belgelendirilir.